

2019年6月～9月

がいこくじんのおとうさん・おかあさん

おしゃべりサークル

ひにち	かいじょう
6/14 (きんようび)	ちばしこくさいこうりゅうふらざ
7/18 (もくようび)	千葉市国際交流プラザ
9/19 (もくようび)	(千葉中央コミュニティセンター2階)

◆じかん 10:00 ~ 11:00

¥0

ほけんし+かんごし
Nurseがそうだんにのります



にほんで こどもを そだてる
ことは たいへんですか？
わからないことは ありますか？
にんしん、しゅっさん、こそだて、
ちゅうしゃ、びょういん について、
わからないことが あったら
おしえます。
ぜひ きてください。



おしゃべり
しませんか？

と あ もう こ
問い合わせ・申し込み
千葉市国際交流協会 (CCIA)
担当(たんとう):すずき

TEL: 043-245-5750
Email: salon@ccia-chiba.or.jp

ちばしこくさいこうりゅうきょうかい

千葉市国際交流協会・HERBAL BEAR 共催



Jun. – Sep. 2019

For Parents of Foreign Nationals

Chit-chat & Exchange Meeting

Date	Venue
Fri., June 14	Chiba City International Communication Plaza (Chiba Chuo Community Center 2F)
Thu., July 18	
Thu., September 19	

10:00 – 11:00

Free

You can consult with a nurse & a public health nurse!



Are you having hard time raising children in Japan?
Is there anything you don't understand?

We will answer any questions regarding pregnancy, childbirth, child rearing, vaccination, and children's hospital.

Please join us!



Let's have a Chat!!!

Inquiry/Reservation

Chiba City International Association

Contact Person : Suzuki

TEL: 043-245-5750

Email: salon@ccia-chiba.or.jp



2019年6月~9月

外国籍的爸爸和妈妈们

育儿咨询 & 交流会

日期	地点
6月14日(周五) 7月18日(周四) 9月19日(周四)	千叶市国际交流广场 (千叶中央社区中心 2楼)

◆时间 10:00 ~ 11:00

免费



保健师和护士也在场，可以咨询。



在日本抚养孩子，有没有遇到过一些困难？我们将回答您有关怀孕、分娩、育儿、注射、医院等问题。欢迎参加！



让我们一起聊一聊？



咨询·申请
 千叶市国际交流协会
 负责人: 铃木
 TEL: 043-245-5750
 Email: salon@ccia-chiba.or.jp



千叶市国际交流协会·HERBAL BEAR 共同举办

2019년6월~9월

외국인 아빠·엄마를 위한

수다 씨클

날짜	장소
6/14(금요일) 7/18(목요일) 9/19(목요일)	지바시 국제교류플라자 (지바시 주오커뮤니티센터 2층)

◆시간 10:00 ~ 11:00

참가비
무료

보건사+간호사가 상담해
드립니다.

일본에서 아이를 키우는 것이
힘드나요?
모르는 것이 있나요?
임신, 출산, 육아, 주사, 병원에
관해서 모르는 것이 있으면
가르쳐 드립니다.
꼭 참가해 보세요.

수다를 떨어
볼까요?

문의·신청하는 곳
지바시 국제교류협회(CCIA)
담당:스즈키

TEL:043-245-5750
Email:salon@ccia-chiba.or.jp

지바시국제교류협회 · HERBAL BEAR 공동개최

Jun. – Sep. 2019

Para los padres extranjeros

Círculo & Charla de intercambio

fecha	lugar
vier., Junio 14	Chiba City Plaza de Comunicación (Chiba Chuo Community Center 2F)
juev., Julio 18	
juev., Septiembre 19	

10:00 – 11:00

Gratis

Podrá consultar con una enfermera & enfermera de salud pública



¿Le es difícil criar a su hijo en Japón?
¿Tiene dudas de cómo hacerlo?
Expresé sus inquietudes o preocupaciones acerca de temas como: el parto, la crianza, vacunación y el hospital.
¡Únete a nosotros!



Let's have a Chat!!!

Contacto/Reservación

Asociación Internacional de la ciudad de Chiba

Contacte con: Suzuki

TEL: 043-245-5750

Email: salon@ccia-chiba.or.jp



Tháng 6 – 9, 2019

Bố Mẹ Người Ngoại Quốc

Nhóm Trò Chuyện

Ngày tháng	Địa điểm
Ngày 14/6 (thứ sáu) Ngày 18/7 (thứ năm) Ngày 19/9 (thứ năm)	Chiba-shi Kokusai Koryu Plaza Phòng giao lưu quốc tế thành phố Chiba (tầng 2, Chiba Chuo Community Center)

◆ Giờ **10:00 ~ 11:00**

¥ 0

Tham khảo với nhân viên y tế +
y tá, Nurse

Nuôi dưỡng con cái tại Nhật có
khó khăn không?
Không biết điều gì liên quan?
Nếu thắc mắc về sự mang thai,
sinh con, nuôi dưỡng, tiêm thuốc,
bệnh viện, bạn có thể hỏi.
Mời các bạn đến tham dự.

Đến trò
chuyện nhé.

Liên lạc, đăng ký

Chiba-shi Kokusai Koryu Kyokai (CCIA)

Phụ trách: Suzuki

TEL : 043-245-5750

Email: salon@ccia-chiba.or.jp

Hiệp hội giao lưu quốc tế Chiba-shi, và HERBAL BEAR Tổ chức

คุณพ่อและคุณแม่ชาวต่างชาติ

ขอเชิญร่วมวงสนทนา

วันที่	สถานที่จัดงาน
วันศุกร์ที่ 14 มิถุนายน, วันพฤหัสบดีที่ 18 กรกฎาคม วันพฤหัสบดีที่ 19 กันยายน	Chiba City International Communication Plaza (Chiba Chuo Community Center, ชั้น 2)

◆ เวลา

10:00 ~ 11:00

¥0

ปรึกษาหารือร่วมกับ

พยาบาลและพยาบาลสาธารณสุข



การเลี้ยงดูบุตรในประเทศญี่ปุ่นเป็นเรื่องยากหรือไม่?
คุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับเรื่องการตั้งครรภ์,
การคลอดบุตร, การเลี้ยงดูบุตร, การฉีดยาหรือมีข้อ
สงสัยเกี่ยวกับเรื่องโรงพยาบาลหรือไม่?

เราสามารถอธิบายเรื่องเหล่านี้ให้คุณได้

มาร่วมสนทนากันนะ
ครับ

สนใจติดต่อ

Chiba City International Association

ผู้รับผิดชอบ : คุณsuzuki

TEL : 043-245-5750

Email:salon@ccia-chiba.or.jp